

ATOM MAXI MK2

KÜHLSCHRÄNKE UND GEFRIERSCHRÄNKE

Benutzerhandbuch



C2DB



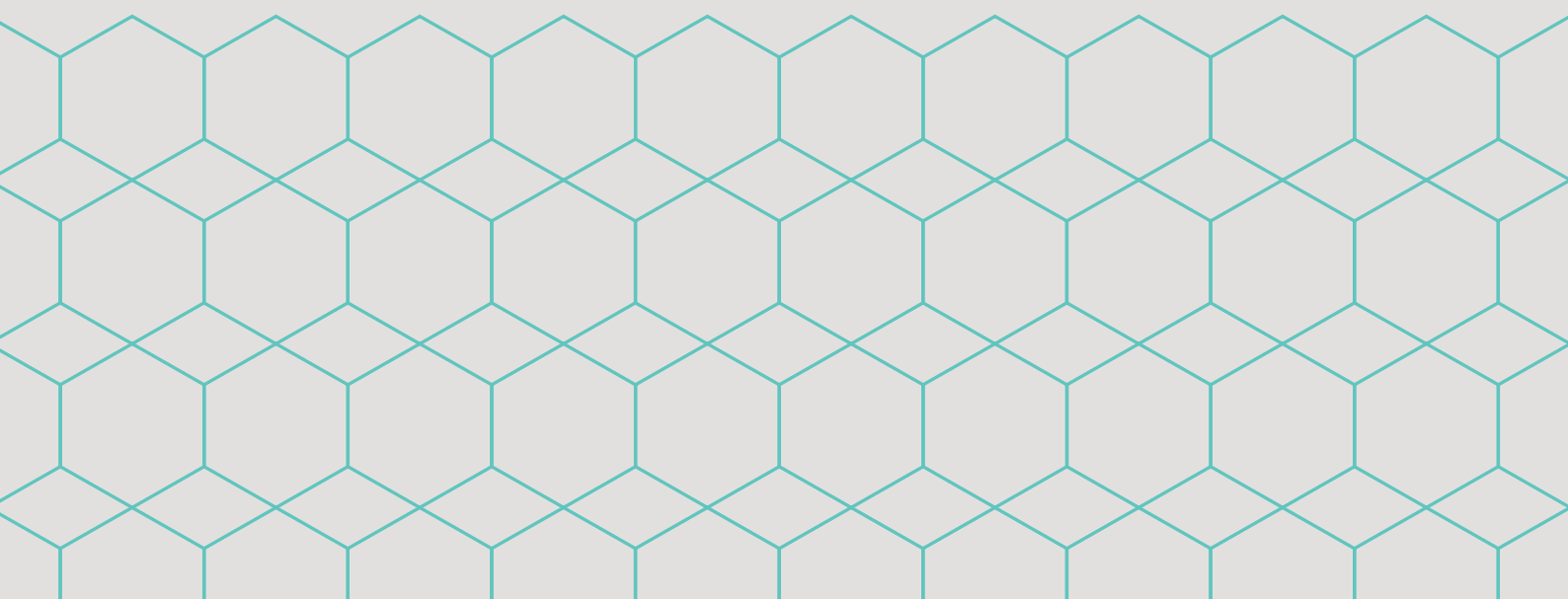
C3DB



F2DB



F3DB





Einführung



Vielen Dank, dass Sie ein Tefcold-Produkt gekauft haben.

Mit über 35 Jahren Erfahrung liefert TEFCOLD zuverlässige kommerzielle Kühl- und Gefrierlösungen, die die Rentabilität unserer Kunden in verschiedenen Lebensmittel- und Getränkesektoren steigern. Als Marktführer schaffen wir greifbare Werte, indem wir die Bedürfnisse unserer Kunden verstehen und unsere umfassende Branchenerfahrung einsetzen.

Unser umfangreicher Lagerbestand von über 70.000 Geräten in Verbindung mit einer effizienten Logistik gewährleistet eine schnelle und präzise Lieferung und unterstützt Unternehmen jeder Größenordnung.

TEFCOLD bietet nicht nur hervorragende Produkte, sondern auch fachkundige Beratung und persönlichen Service, der von unserer großen Leidenschaft für die Kühl- und Gefriertechnik und letztlich für den wirtschaftlichen Erfolg unserer Kunden getragen wird.

TEFCOLD wurde 1987 von Torben und Frede Christensen in Viborg gegründet und ist Ihr zuverlässiger Partner für die Maximierung des Verkaufs von Kühl- und Tiefkühlprodukten.



Inhaltsübersicht	Sicherheitshinweise	14
	Kältemittel	14
	Entfrosten	14
	Hinweise zur Verwendung.	14
	Auspacken und Installation	15
	Elektrischer Anschluss	15
	Inbetriebnahme des Gerätes	15
	Wartung und Reinigung	15
	Wartung.	15
	Controller	16
	Bedienung über die Tastatur	16
	Alarmliste	17
	Fehlerbehebung.....	18
	Entsorgung	18



Beschreibung

Die kompromisslos konstruierten Atom Maxi Kühl- und Gefrierschränke mit hoher Kapazität liefern außergewöhnliche Ergebnisse zu einem Bruchteil des Preises vergleichbarer Produkte.

Die Atom Maxi-Reihe ist mit zwei oder drei Türen erhältlich und wird mit R290-Kältemittel betrieben. Sie wurde für Geschäfte mit hoher Kundenfrequenz entwickelt, die eine maximale Verkaufsförderung und Produktsichtbarkeit erfordern.

Dieses Benutzerhandbuch umfasst die Modelle

- | | |
|------------------|---|
| Kühlschrank | <ul style="list-style-type: none">• Atom Maxi MK2 C2DB• Atom Maxi MK2 C3DB |
| Gefrier-schränke | <ul style="list-style-type: none">• Atom Maxi MK2 F2DB• Atom Maxi MK2 F3DB |

Gemeinsame Produktmerkmale

- Perfektes Display für gekühlte oder gefrorene Lebensmittel
- Niedriger Energieverbrauch
- Selbstschließende beheizte Glastüren
- Dreifach verglastes gehärtetes Glas im Gefrierschrank
- Doppelt verglastes gehärtetes Glas im Kühlschrank.
- Verstellbare Einlegeböden hinter jeder Tür
- Belüftete Kühlung
- Interne vertikale LED-Leuchte
- Sockel aus rostfreiem Stahl mit Spiegeleffekt
- Digitaler Regler und Temperaturanzeige
- Rollen



Sicherheitshinweise

1. Um das Gerät in vollem Umfang nutzen zu können, müssen Sie dieses Benutzerhandbuch lesen.
2. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Gerät in Übereinstimmung mit dieser Anleitung zu betreiben.
3. Wenden Sie sich im Falle von Störungen sofort an Ihren Händler.
4. Stellen Sie das Gerät an einem trockenen und belüfteten Ort auf.
5. Halten Sie das Gehäuse von stark wärmeabgebenden Quellen fern und setzen Sie es keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
6. Hinweis: Alle elektrischen Geräte sind potentielle Gefahrenquellen.
7. Bewahren Sie kein brennbares Material wie Verdünner, Benzin usw. im Gerät auf.

HINWEIS: Der Motor des Kühlschranks kann scharfe, bewegliche und heiße Teile enthalten.

Kältemittel



Dieses Produkt enthält Kältemittel des Typs R290.

Die Menge des Kältemittels ist auf dem Typenschild angegeben. R290 ist ein natürliches, effizientes und international zugelassenes Kältemittel. Es beeinträchtigt die Ozonschicht nicht und trägt kaum zum Treibhauseffekt bei. R290 ist jedoch entflammbar, so dass jeder Kontakt mit offenem Feuer vermieden werden sollte.

Das entflammbare Kältemittel erfordert eine gute Belüftung um das Gerät herum.
(IEC 60335-2-89:2022+A11:2022).

Entfrostern

Verwenden Sie beim Abtauen keine mechanischen Vorrichtungen, da dies zu Undichtigkeiten im Kühlsystem führen kann.
Benutzen Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlraumes.

Hinweise zur Verwendung.

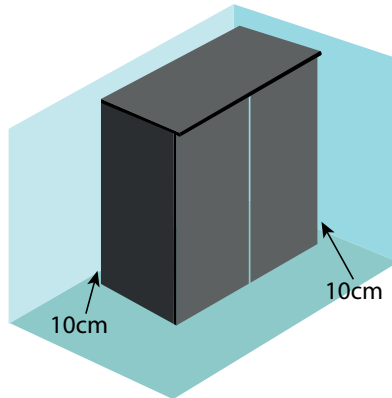
Ordnen Sie die Produkte im Kühl- oder Gefrierschrank so an, dass zwischen ihnen genügend Platz für eine effiziente Luftzirkulation vorhanden ist.



Auspacken und Installation

Entfernen Sie die Holzpalette und das gesamte Verpackungsmaterial. Um eine korrekte Funktion zu gewährleisten, ist es wichtig, dass das Gerät eben steht.

Lassen Sie um den Schrank herum mindestens 10 cm Freiraum (zur Wand oder zu anderen Schränken) für eine gute Belüftung.



Elektrischer Anschluss

Überprüfen Sie das Kabel und den Stecker vor der Verwendung auf Schäden. Schließen Sie das Produkt nur an eine abgesicherte und ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.

Spannung: 230 Volt - 16A - 50Hz.

Inbetriebnahme des Gerätes

Wir empfehlen, das Gerät vor der Benutzung zu reinigen, siehe Abschnitt Wartung und Reinigung.

Wartung und Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie lauwarmes Wasser mit mildem Reinigungsmittel.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, wie Scheuerschwämme, Scheuermittel oder Chlor. **Verwenden Sie kein** Wasser an oder in der Nähe von elektrischen Bauteilen.

Reinigen Sie den Kondensator jede Woche mit einem Staubsauger oder einer weichen Bürste.

Der Kondensator ist das schwarze Gitter, das sich hinter der Motorentür befindet. Die Tür ist mit einer Magnetdichtung ausgestattet und lässt sich leicht öffnen und schließen.

Wartung

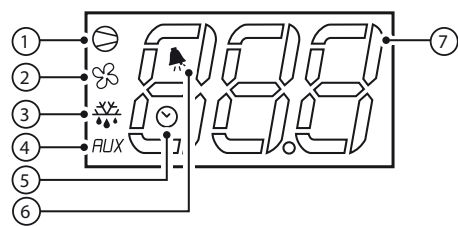
Das Kühlsystem ist ein hermetisch geschlossenes System, das keine häufigen Wartungsinspektionen erfordert.

Wenn das Gerät nicht kühlt, prüfen Sie, ob die Ursache ein Stromausfall ist.

Reparaturen sollten nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden, der mit dem Produkt vertraut ist.

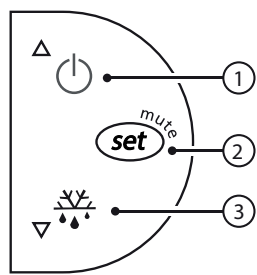


Controller
Carel Easy



Knopf	Funktion	Normaler Betrieb			Hochfahren
		AN	AUS	Leuchte	
1	Kompressor	An	Aus	Anruf	A
2	Lüfter	An	Aus	Anruf	A
3	Abtauen	An	Aus	Anruf	A
4	Aux-Ausgang			-	AN
5	Uhr (RTC)	RTC verfü- bar, aktiviert (tEN=1) und mindestens ein Zeit- band wurde eingestellt	RTC nicht verfügbar oder nicht aktiviert (tEN=0) oder kein Zeitband eingestellt		AN (wenn die Uhr eingebaut ist)
6	Alarm	Aktueller Alarm	Kein Alarm im Gange	-	Kein Alarm im Gange
7	Ziffern	Drei Ziffern mit Dezimalpunkt und Bereich -199 bis 999. Siehe Parameter /4, /5, /6 für den angezeigten Fühlertyp, Werte in °C/°F und Dezimalpunkt			

Bedienung über
die Tastatur



Taste	Normaler Betrieb		Hochfahren	
	Alleiniges Drücken der Taste	Drücken anderer Tasten		
1	Mehr als 3 S: Schalter AN/AUS	Zusammen mit 3 gedrückt, aktiviert/deak- tiviert den Dauerzyklus	-	
2	1 s: Anzeige/Einstellung des Sollw- erts - mehr als 3 S: Zugriff auf das Menü zur Einstellung der Parameter (Pass- wort 22 eingeben) - schaltet den akustischen Alarm (Summer) stumm	-	für 1 S RE- SET-Strom EZY eingestellt	zusam- men gedrückt (2 und 3) aktiv- ieren die Param- eter-Re- set-Proze- dur
3	mehr als 3 S: aktiviert/deaktiviert die Abtauerung	zusammen mit 1 gedrückt, aktiviert/deak- tiviert den Dauerzyklus	für 1 S zeigt die Firm- ware-Ver- sion an	



Alarmliste

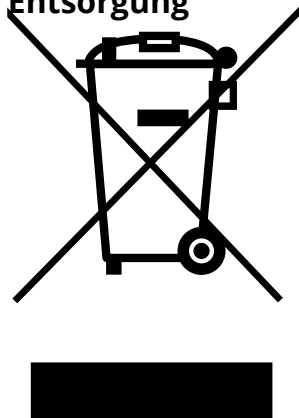
Nachricht	Ursache	Ausgänge
"P1"	Ausfall der Raumsonde	Kompressorleistung gemäß "Cy" und "Cn"
"P2"	Ausfall des Verdampferfühlers	Abtauende ist zeitlich begrenzt
"HA"	Höchsttemperaturalarm	Outputs unverändert
"LA"	Mindesttemperaturalarm	Outputs unverändert
"EA"	Externer Alarm	Outputs unverändert
"CA"	Ernsthafter externer Alarm	Alle Ausgänge AUS.
"dA"	Tür offen	Wiederanlauf von Kompressor und Gebläse



Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Probleme		Lösung	Bemerkungen
Der Kompressor funktioniert nicht	Der Strom ist abgeschaltet.	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Sicherung austauschen	Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, um Unterstützung zu erhalten.
		Schlechte Verbindung zwischen Stecker und Steckdose.	Steckdose prüfen	
		Der E/A-Schaltkreis ist außer Betrieb	Prüfen Sie den Stromkreis mit	
	Der digitale Thermostat ist nicht richtig eingestellt		Stellen Sie den Thermostat auf die richtigen Werte ein.	Bitten Sie um professionelle Hilfe
Kompressor läuft weiter	Die Innentemperatur ist zu hoch	Die Tür wird zu häufig geöffnet.	Verkürzung der Öffnungszeiten	
		Es wurden zu viele Lebensmittel auf einmal gelagert	Entfernen Sie einen Teil der Lebensmittel im Schrank.	
Zu laut	Der Boden ist nicht eben		Polster unter die Rollen legen	
	Die Schraube im Ventilator oder Kondensator ist locker		Schraube anziehen	
	Die Kühlkreisläufe berühren sich		Trennen Sie sie	
	Der Kühlschrank steht auf einer unebenen Fläche.		Nivellieren Sie die Oberfläche.	
Im Gefrierschrank ist ein Geräusch von fließender Flüssigkeit zu hören				Es ist das Geräusch des in der Kälteanlage zirkulierenden Kältemittels. Das ist normal
Das Kühlsystem funktioniert lange Zeit nicht, aber die Innentemperatur ist sehr niedrig				Dies deutet auf eine gute Isolierung und einen hohen Das ist normal.

Entsorgung



Die Verwendung des Symbols bedeutet, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Bitte recyceln Sie dieses Produkt in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen Vorschriften.

WEEE-Directive 2012/19/EU

In diesem Produkt wird weder Asbest noch FCKW verwendet.

9. Das Öl im Kompressor enthält kein PCB

ATOM MAXI MK2

COOLERS AND FREEZERS

User's Manual



C2DB



C3DB



F2DB



F3DB



Introduction

Thank you for purchasing a Tefcold product.



Leveraging over 35 years of expertise, TEFCOLD delivers reliable commercial cooling and freezing solutions designed to drive profitability for our customers across diverse food and beverage sectors.

As a market leader, we create tangible value by understanding our clients' needs and applying our extensive industry experience.

Our substantial inventory of over 70,000 units, coupled with efficient logistics, ensures rapid and accurate delivery, supporting businesses of any scale.

Beyond product excellence, TEFCOLD provides expert consultation and personalized service, fueled by our deep passion for refrigeration, freezing, and ultimately, our customers' commercial success.

Founded in Viborg in 1987 by Torben and Frede Christensen, TEFCOLD is your trusted partner for maximizing chilled and frozen sales.



Table of content

Safety instructions	5
Refrigerant	5
Defrosting	5
Advice for use.	5
Unpacking and installation	6
Electrical connection	6
Start-up the cabinet	6
Maintenance and cleaning	6
Service	6
Controller	7
Keypad Operation	7
Alarm list.....	8
Trouble shooting	9
Disposal	9



Description

Built with zero compromises the Atom Maxi are high capacity display coolers or freezers which deliver exceptional results at a fraction of the price of comparable products.

Available in two or three door formats and operating on R290 refrigerant the Atom Maxi range is designed for high footfall stores that demand maximum merchandising and product visibility.

This user’s manual covers the models

- | | |
|----------|---|
| Coolers | <ul style="list-style-type: none">• Atom Maxi MK2 C2DB• Atom Maxi MK2 C3DB |
| Freezers | <ul style="list-style-type: none">• Atom Maxi MK2 F2DB• Atom Maxi MK2 F3DB |

Common Product Features

- Perfect display for chilled or frozen foods
- Low energy consumption
- Self-closing heated glass doors
- Triple glazed tempered glass in freezer
- Double glazed tempered glass in cooler.
- Adjustable shelves behind each door
- Ventilated cooling
- Internal vertical LED light
- Stainless steel base with mirror effect
- Digital controller and temperature display
- Castors



Safety instructions

1. To obtain full use of the cabinet, you must read this user's manual.
2. It is the user's responsibility to operate the appliance according to these instructions.
3. Contact your dealer immediately in case of any malfunctions.
4. Place the cabinet in a dry and ventilated place.
5. Keep the cabinet away from heat-emitting sources and do not expose it to direct sunlight.
6. Note: all electrical devices are sources of potential danger.
7. Do not store inflammable material such as paint thinner, gasoline etc. in the cabinet.

NOTE:

The machine part of the cooler can contain sharp, moving and hot components.

Refrigerant



This product contains refrigerant, type R290.

The amount of refrigerant is indicated on the nameplate.

R290 is a natural, efficient and internationally approved refrigerant.

It does not affect the ozone layer and barely contributes to the greenhouse effect.

R290 is flammable, however, so avoid any contact with open fire.

The flammable refrigerant, requires you to have ensure good ventilation around the appliance.

(IEC 60335-2-89:2022+A11:2022).

Defrosting

Do not use mechanical devices when defrosting, as this can cause the cooling system to leak.

Do not use electrical appliances inside the refrigerated storage compartment.

Advice for use.

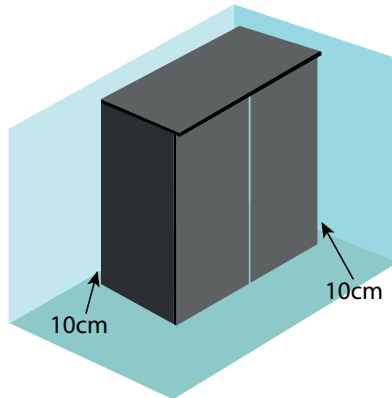
Arrange products in the cooler or freezer with ample space between them for efficient air circulation.



Unpacking and installation

Remove the wooden pallet and all packing material.
To ensure correct function it is important that the cabinet is level.

Leave at least 10 cm of free space around the cabinet (wall or other cabinets) for proper ventilation.



Electrical connection

Check the cable and plug for damage before use.
Only connect the product to a fused and properly earthed socket.
Voltage: 230 Volt – 16A – 50Hz.

Start-up the cabinet

Before use, we recommend that the cabinet is cleaned, see the section on maintenance and cleaning.

Maintenance and cleaning

Clean the product with a soft cloth Use lukewarm water with mild soap.
Do not use aggressive cleaning materials, such as scouring pads, abrasives or chlorine. **Do not** use water at or near electrical components.

Clean the condenser every week with a vacuum cleaner or soft brush.
The condenser is the black grate located behind the machine door.
The door is equipped with a magnetic seal and is easy to open/close.

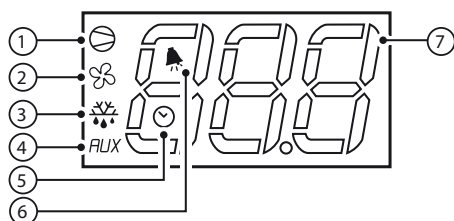
Service

The cooling system is a hermetically sealed system that does not require frequent service inspections.
If the cabinet fails to cool, check if the reason is a power cut.

Repairs should only be carried out by a skilled technician who is familiar with the product.

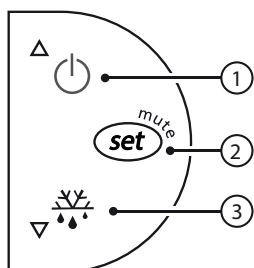


Controller Carel Easy



Button	Function	Normal operation			Start up
		ON	OFF	Flash	
1	Compressor	on	off	call	ON
2	Fan	on	off	call	ON
3	Defrost	on	off	call	ON
4	Aux. output			-	ON
5	Clock (RTC)	RTC available, enabled (tEN=1) and at least one time band has been set	RTC not available or not enabled (tEN=0) or no time band set		ON (if the clock is fitted)
6	Alarm	Alarm in progress	No alarm in progress	-	No alarm in progress
7	Digits	Three digits with decimal point and range -199 to 999. See parameters /4, /5, /6 for the type of probe displayed, values in °C/°F and decimal point			

Keypad Operation



Button	Normal operation		Start up	
	pressing the button alone	pressing with other buttons		
1	more than 3 s: switch ON/OFF	pressed together with 3 activates / deactivates the continuous cycle	-	
2	1 s: displays/sets the set point - more than 3 s: accesses the parameter setting menu (enter password 22) - mutes the audible alarm (buzzer)	-	for 1 s RESET current EZY set	pressed together (2 and 3) activate parameter reset procedure
3	more than 3 s: activates / deactivates the defrost	pressed together with 1 activates / deactivates the continuous cycle	for 1 s displays firmware version	



Alarm list

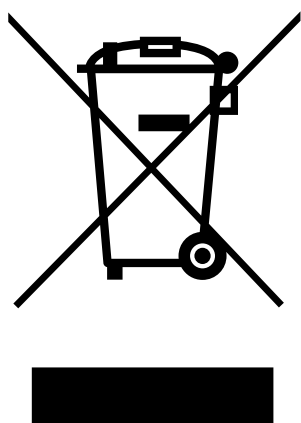
Message	Cause	Outputs
"P1"	Room probe failure	Compressor output according to "Cy" and "Cn"
"P2"	Evaporator probe failure	Defrost end is timed
"HA"	Maximum temperature alarm	Outputs unchanged
"LA"	Minimum temperature alarm	Outputs unchanged
"EA"	External alarm	Outputs unchanged
"CA"	Serious external alarm	All outputs OFF.
"dA"	Door Open	Compressor and fans restarts



Trouble shooting

Problem	Possible issues		Solution	Remarks
Compressor is not working	Power is off.	The fuse is blown.	Replace fuse	If necessary please contact after-sales service for assistance.
		Poor connection between plug and socket.	Check socket	
		The I/O circuit is out of order	Check the circuit with	
	The digital thermostat is not set correctly		Adjust the thermostat to it's proper values	Ask for professional help
Compressor keeps running	The temperature inside is too high	The door is being opened too frequently.	Reduce the times of opening	
		Too much food has been stored at once	Remove some of the food in the cabinet.	
Too noisy	The floor is not level		Place pads under the castors	
	The screw in fan or condenser is loose		Tighten screw	
	The refrigerating circuits touch each other		Separate them	
	The refrigerator is placed on an uneven surface.		Level the surface.	
There is a sound of liquid flowing in the freezer				It is the sound of refrigerant circulating in the refrigerating system. This is normal
The refrigeration system does not work for a long time but the inside temperature is very low				This indicates good insulation and low cooling retention. This is normal.

Disposal



The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

Please recycle this product in accordance with applicable local regulation.

WEEE-Directive 2012/19/EU

Neither asbestos nor any CFC is used in this product.

The oil in the compressor does not contain PCB.

ATOM MAXI MK2

VITRINES RÉFRIGÉRÉES ET CONGÉLATEURS

Manuel d'utilisation



C2DB



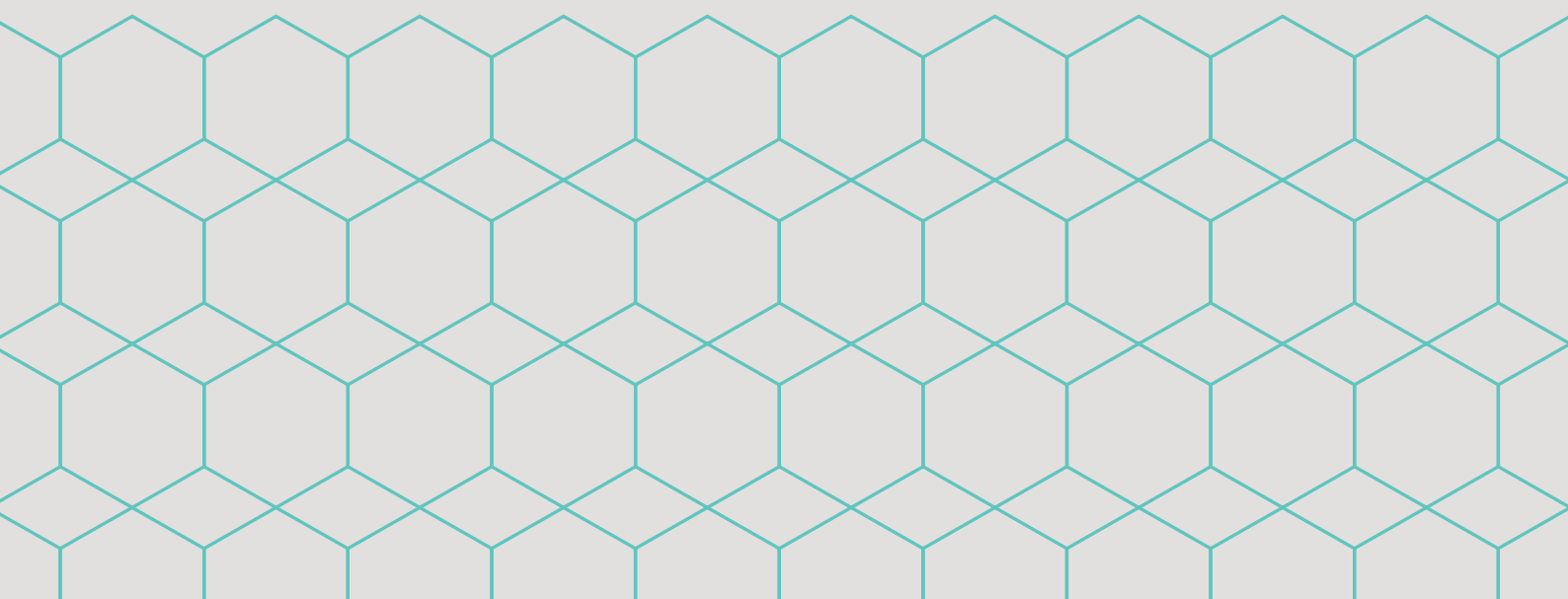
C3DB



F2DB



F3DB





Introduction



Tefcold vous remercie d'avoir choisi l'un de ses produits.

Forte de plus de 35 ans d'expertise, TEFCOLD conçoit des solutions de réfrigération et de congélation commerciales fiables, pensées pour renforcer la rentabilité de ses clients dans les différents secteurs de l'alimentation et des boissons.

En tant que leader du marché, nous créons une valeur concrète en nous appuyant sur une compréhension des besoins de nos clients et sur notre vaste expérience du secteur.

Notre stock important de plus de 70 000 unités, combiné à une logistique performante, garantit une livraison rapide et précise, au service des entreprises de toutes tailles.

Au-delà de l'excellence de ses produits, TEFCOLD offre des conseils d'experts et un accompagnement personnalisé, portés par une passion sincère pour la réfrigération, la congélation, et plus largement, pour le succès commercial de ses clients.

Fondé à Viborg en 1987 par Torben et Frede Christensen, TEFCOLD est désormais votre partenaire de confiance pour optimiser les ventes de produits réfrigérés et surgelés.



Table des matières

Consignes de sécurité.....	23
Réfrigérant	23
Dégivrage	23
Conseils d'utilisation.....	23
Déballage et installation	24
Raccordement électrique	24
Mise en service de la vitrine	24
Entretien et nettoyage.....	24
Entretien	24
Contrôleur.....	25
Fonctionnement du pavé numérique	25
Liste des alarmes.....	26
Dépannage	27
Élimination	27



Description

Construites sans compromis, les unités Atom Maxi sont des vitrines réfrigérées et congélateurs vitrés de grande capacité, offrant des performances exceptionnelles pour seulement une fraction du coût des produits comparables.

Disponibles en versions à deux ou trois portes et utilisant le réfrigérant R290, les modèles de la gamme Atom Maxi sont spécialement conçus pour les points de vente à forte fréquentation, où la mise en valeur et la visibilité des produits sont essentielles.

Ce manuel d'utilisation couvre les modèles suivants :

Réfrigérateurs :

- **Atom Maxi MK2 C2DB**
- **Atom Maxi MK2 C3DB**

Congélateurs :

- **Atom Maxi MK2 F2DB**
- **Atom Maxi MK2 F3DB**

Caractéristiques communes des produits :

- Présentoir idéal pour les aliments réfrigérés ou congelés
- Consommation énergétique réduite
- Portes vitrées chauffées à fermeture automatique
- Triple vitrage en verre trempé pour les congélateurs
- Double vitrage en verre trempé pour les vitrines réfrigérées
- Tablettes réglables derrière chaque porte
- Refroidissement par ventilation
- Éclairage LED vertical intérieur
- Socle en acier inoxydable avec finition effet miroir
- Régulation numérique avec affichage de la température
- Roulettes

Consignes de sécurité

1. Pour une utilisation optimale de la vitrine, il est recommandé de lire ce manuel d'instructions.
2. Il incombe à l'utilisateur d'employer l'appareil conformément aux présentes instructions.
3. En cas de dysfonctionnement, contactez immédiatement votre revendeur.
4. Installez la vitrine dans un endroit sec et bien ventilé.
5. Tenez l'armoire à l'écart de toute source de chaleur et évitez toute exposition à la lumière directe du soleil.
6. Remarque : tous les appareils électriques représentent une source de danger potentiel.
7. Ne stockez pas de matériaux inflammables, tels que des diluants pour peinture ou de l'essence, à l'intérieur de la vitrine.

REMARQUE : La partie mécanique de la vitrine réfrigérée peut contenir des éléments tranchants, mobiles et chauds.

Réfrigérant



Ce produit contient du réfrigérant de type R290.

La quantité de réfrigérant est précisée sur la plaque signalétique.
Le R290 est un réfrigérant naturel, efficace et approuvé au niveau international. Il est sans impact sur la couche d'ozone et contribue à peine à l'effet de serre.
Le R290 est cependant inflammable ; il convient d'éviter tout contact direct avec le feu.

Le réfrigérant inflammable nécessite une bonne ventilation autour de l'appareil. (Conformément à la norme IEC 60335-2-89:2022 + A11:2022).

Dégivrage

N'utilisez aucun dispositif mécanique lors du dégivrage, car cela pourrait entraîner des fuites dans le système de refroidissement.
N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur du compartiment de stockage réfrigéré.

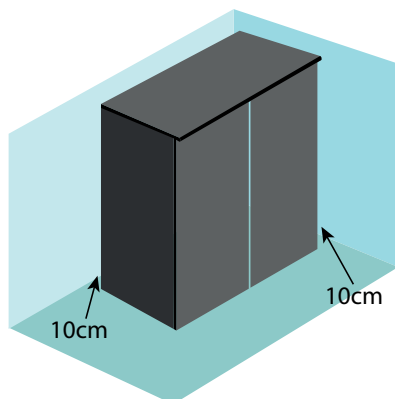
Conseils d'utilisation.

Disposez les produits dans la vitrine réfrigérée ou le congélateur en veillant à laisser suffisamment d'espace entre eux afin de garantir une circulation optimale de l'air.

Déballage et installation

Retirez la palette en bois ainsi que l'ensemble du matériel d'emballage. Pour garantir un fonctionnement optimal, il est essentiel que l'armoire soit parfaitement stabilisée.

Veillez à laisser un espace libre d'au moins 10 cm autour de la vitrine (mur ou autres équipements) afin d'assurer une ventilation adéquate.



Raccordement électrique

Avant toute utilisation, vérifiez que le câble et la fiche ne présentent aucun dommage.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise correctement mise à la terre et protégée par un fusible.

Tension : 230 V – 16 A – 50 Hz

Mise en service de la vitrine

Avant la première utilisation, il est recommandé de procéder à un nettoyage complet de l'armoire. Veuillez vous référer à la section Entretien et nettoyage.

Entretien et nettoyage

Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon doux et d'eau tiède savonneuse.

N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs, tels que des tampons à récurer, des nettoyeurs abrasifs ou contenant du chlore. **N'utilisez pas** d'eau sur ou à proximité des composants électriques.

Nettoyez le condenseur chaque semaine à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse douce.

Le condenseur correspond à la grille noire située derrière la porte de la partie mécanique.

La porte est équipée d'un joint magnétique, ce qui la rend facile à ouvrir et à refermer.

Entretien

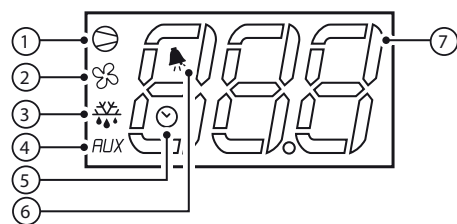
Le système de réfrigération est hermétiquement scellé et ne nécessite pas d'entretien fréquent.

En cas de non-refroidissement, vérifiez s'il y a eu une coupure de courant.

Les réparations doivent uniquement être effectuées par un technicien qualifié ayant une bonne connaissance du produit.

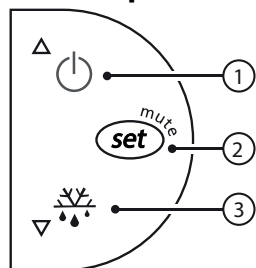


Contrôleur Carel Easy



Bouton	Fonction	Fonctionnement normal			Démarrage
		ON	OFF	Flash	
1	Compresseur	On	Off	Appel	ON
2	Ventilateur	On	Off	Appel	ON
3	Dégivrage	On	Off	Appel	ON
4	Sortie auxiliaire			-	ON
5	Horloge (RTC : Horloge temps réel)	RTC disponible, activé (tEN=1) et au moins une plage horaire configurée	RTC non disponible ou désactivée (tEN=0) ou aucune plage horaire configurée		ON (si l'horloge est activée)
6	Alarme	Alarme active	Aucune alarme active	-	Aucune alarme active
7	Affichage numérique	Trois chiffres avec point décimal et plage de -199 à 999. Voir les paramètres /4, /5, /6 pour le type de sonde affiché, les valeurs en °C/°F et la position du point décimal.			

Fonctionnement du pavé numérique



Bouton	Fonctionnement normal		Démarrage	
	Appuyer sur le bouton seul	Appuyer avec d'autres boutons		
1	Appui plus de 3 s : interrupteur ON/OFF	Appui simultané avec le bouton 3 : active / désactive le cycle continu	-	
2	Appui 1 s : affichage/réglage du point de consigne - Appui plus de 3 s : accès au menu de paramétrage (saisie du mot de passe 22) - Coupe l'alarme sonore (buzzer)	-	Appui pendant 1 s : réinitialise les paramètres du EZY set	Appui simultané (avec les boutons 2 et 3) : active la procédure de réinitialisation des paramètres
3	Appui plus de 3 s : active / désactive le dégivrage	Appui simultané avec le bouton 1 : active / désactive le cycle continu	Appui pendant 1 s : affiche la version du micro-logiciel	



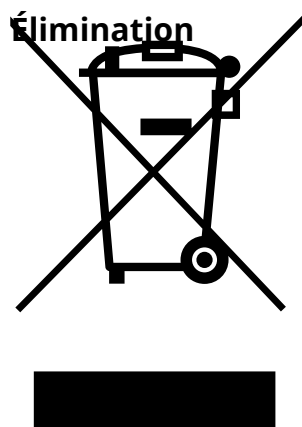
Liste des alarmes

Message	Cause	Résultats
« P1 »	Défaillance de la sonde d'ambiance	Sortie du compresseur activée selon les paramètres « Cy » et « Cn »
« P2 »	Défaillance de la sonde de l'évaporateur	Fin du dégivrage programmée
« HA »	Alarme de température maximale	Sorties inchangées
« LA »	Alarme de température minimale	Sorties inchangées
« EA »	Alarme externe	Sorties inchangées
« CA »	Alarme externe critique	Toutes les sorties sont désactivées.
« dA »	Porte ouverte	Redémarrage du compresseur et des ventilateurs



Dépannage

Problème	Causes possibles		Solution	Remarques
Le compresseur ne fonctionne pas	L'alimentation est coupée.	Le fusible est grillé.	Remplacer le fusible	Si nécessaire, veuillez contacter le service après-vente pour obtenir de l'aide.
		Mauvaise connexion entre la fiche et la prise.	Vérifier la prise	
		Le circuit d'E/S est hors service	Vérifier le circuit à l'aide d'un multimètre	
	Le thermostat numérique est mal réglé		Régler le thermostat sur les valeurs appropriées	Demander l'aide d'un professionnel
Le compresseur fonctionne en continu	La température intérieure est trop élevée	La porte est ouverte trop fréquemment	Réduire la fréquence d'ouverture des portes	
		Trop de denrées ont été stockées simultanément	Retirer une partie des denrées contenues dans la vitrine.	
Bruit excessif	Le sol est inégal		Placer des patins sous les roulettes	
	La vis du ventilateur ou du condenseur est desserrée		Resserrer la vis	
	Les circuits frigorifiques sont en contact		Les séparer	
	Le réfrigérateur est placé sur une surface inégale		Niveler la surface de pose	
Un bruit de liquide qui coule dans le congélateur s'entend.				Il s'agit du bruit du réfrigérant qui circule dans le système de réfrigération. C'est normal
Le système de réfrigération ne fonctionne pas pendant une longue période, mais la température intérieure est très basse.				Cela indique une bonne isolation et une faible déperdition du froid. C'est normal.



L'utilisation du symbole ci-dessous indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers.

En veillant à ce que ce produit soit correctement éliminé, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par un traitement inapproprié des déchets de ce produit.

Veuillez recycler ce produit conformément à la réglementation locale en vigueur.

Directive DEEE 2012/19/UE

Ce produit ne contient ni amiante ni CFC.

L'huile utilisée dans le compresseur est exempte de PCB.